

Hà Nội, ngày 15 tháng 7 năm 2024

## BIÊN BẢN MỞ THẦU

### (Bid Opening Minutes)

Lễ mở BBG được bắt đầu vào lúc 15 giờ 30 phút ngày 15 tháng 7 năm 2024 tại Văn phòng Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam - CTCP, Tầng 8, toà nhà VPI, số 167 phố Trung Kính, Phường Yên Hoà, Quận Cầu Giấy, Hà Nội.

*The bid opening ceremony began at 3:30 PM on July 15, 2024, at the office of PetroVietnam Power Corporation, 8th Floor, VPI Building, 167 Trung Kính Street, Yên Hoà Ward, Cầu Giấy District, Hanoi.*

#### A. CÁC THÔNG TIN CHUNG (GENERAL INFORMATION)

##### I. Bên mời thầu: Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam - CTCP.

*Inviting party: PetroVietnam Power Corporation*

II. Tên gói thầu: Đánh giá lại xếp hạng tín nhiệm quốc tế năm 2024 cho Tổng công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam – công ty cổ phần.

*Name of the Procurement: Reevaluate the 2024 international credit rating for PetroVietnam Power Corporation.*

##### III. Danh sách nhà thầu (List of contractors):

1. Các nhà thầu nộp BBG theo đúng quy định (The contractors submitted their proposal as per regulated):

Stt No.	Tên nhà thầu Name of contractor	Địa chỉ Address
1	Moody's Investors Service Singapore Pte Ltd.	71 Robinson Road #05-01, Singapore 068895
2	Fitch Ratings Singapore Ltd.	30 North Colonnade, Canary Wharf, London E14 5GN, United Kingdom
3	S&P Global Ratings Singapore Pte. Ltd.	12 Marina Boulevard #23-01, Marina Bay Financial Centre Singapore (018982)

2. Các nhà thầu nộp BBG sau thời điểm đóng thầu: Không có

*Contractors submitting proposal after the bid closing time: None*

3. Các nhà thầu có văn bản đề nghị sửa đổi, thay thế BBG (nếu có): Không có.

*Contractors submitting requests for amendment or replacement of Proposal (if any): None.*

**B. CÁC THÔNG TIN CHỦ YẾU TRONG LỄ MỞ BBG (KEY INFORMATION IN THE BID OPENING)**

Các thông tin chủ yếu trong lễ mở thầu được ghi như trong *Phụ lục: Các thông tin chủ yếu trong lễ mở thầu* đính kèm.

*The key information in the bid opening ceremony is documented in the attached Appendix: Key Information in the Bid Opening ceremony.*

**B. CÁC THÔNG TIN LIÊN QUAN KHÁC (NẾU CÓ): Không**  
**OTHER RELEVANT INFORMATION: None**

**C. KÝ XÁC NHẬN SIGNING CONFIRMATION:**

Các nhà thầu nộp thầu qua đường bưu điện về Tổng công ty. Biên bản mở thầu được lập thành Một (01) bản và do Bên mời thầu giữ.

*The contractors submitted their bids via postal service to PV Power. The Bid Opening Minutes were prepared in one (01) copy and held by the inviting party.*

Lễ mở BBG kết thúc vào lúc 16 giờ 30 phút, ngày 15/7/2024.

*The bid opening ceremony concluded at 4:30 PM on July 15, 2024.*

**TỔNG CÔNG TY ĐIỆN LỰC DẦU KHÍ VIỆT NAM - CTCP**  
**ĐẠI DIỆN BÊN MỜI THẦU/ TỔ CHUYÊN GIA**

*PetroVietnam Power Corporation*  
*Representative of the Inviting Party*

Lê Hải Long \_\_\_\_\_ 

Nguyễn Quốc Lựu \_\_\_\_\_ 

Xuân Thùy Hương Ly \_\_\_\_\_ 

**PHỤ LỤC: CÁC THÔNG TIN CHỦ YẾU TRONG LỄ MỞ THẦU**

**APPENDIX: KEY INFORMATION IN THE BID OPENING CEREMONY**

(Đính kèm Biên bản mở thầu số 01/BB-TCCG ngày 15/7/2024)

(Attached Bid Opening Minutes No. 01/BB-TCCG dated July 15, 2024)

STT No.	Thông tin về nhà thầu tham dự (Information about the participating contractors)	Nhà thầu 01: Moody's Investors Service Singapore Pte Ltd. Contractor 01	Nhà thầu 02: Fitch Ratings Singapore Ltd. Contractor 02	Nhà thầu 03: S&P Global Ratings Singapore Pte. Ltd. Contractor 03
1	Giá dự thầu <i>Bid price</i>	158,500 USD	93,000 USD	130,000 USD
2	Tỷ lệ phần trăm (%) giảm giá (nếu có) <i>Discount percentage (if any)</i>	69,72%	58%	30%
3	Giá dự thầu sau giảm giá (nếu có) <i>Bid price after discount (if any)</i>	48,000 USD	39,500 USD	91,000 USD
4	Thời gian có hiệu lực của BBG <i>Validity period of the BBG</i>	60 days	30 days	60 days
5	Thời gian thực hiện hợp đồng <i>Contract execution time</i>	Not applicable	1 Year	6 – 8 weeks

STT No.	<p><b>Thông tin về nhà thầu tham dự</b> <i>(Information about the participating contractors)</i></p>	<p><b>Nhà thầu 01: Moody's Investors Service Singapore Pte Ltd.</b> <i>Contractor 01</i></p>	<p><b>Nhà thầu 02: Fitch Ratings Singapore Ltd.</b> <i>Contractor 02</i></p>	<p><b>Nhà thầu 03: S&amp;P Global Ratings Singapore Pte. Ltd.</b> <i>Contractor 03</i></p>
6	<p>Các thông tin liên quan khác (nếu có) <i>Other relevant information (if any)</i></p>	<p>Not applicable</p>	<p>Not applicable</p>	<p>Not applicable</p>